

 ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ

Орtez для поддержки руки

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель в лице компании ORTHOSERVICE AG заявляет о своей исключительной ответственности, что это медицинское изделие класса I, и изготовлено в соответствии с требованиями Регламента ЕС 2017/745 (EU MDR). Эти инструкции были подготовлены в соответствии с основополагающими принципами, упомянутыми выше. Они предназначены для обеспечения надлежащего и безопасного использования медицинского изделия.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Напряжение, создаваемое изделием не должно сдавливать поврежденные участки кожи или опухоли. Не рекомендуется слишком перетягивать изделие во избежание нежелательного давления на нервные и сосудистые окончания. В случае возникновения сомнений в применении изделия обратитесь к врачу, физиотерапевту, технику-ортопеду. Ознакомьтесь внимательно с составом изделия, который указан на внутренней этикетке. Не рекомендуется одевать изделие вблизи открытого. Не применять при прямом контакте с открытыми ранами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Это медицинское приспособление должно быть выписано врачом или физиотерапевтом и наложено техником-ортопедом в соответствии с индивидуальными потребностями пациента. Правильное применение изделия необходимо для обеспечения его эффективности. Все изменения конструкции должны быть назначены врачом/физиотерапевтом/техником-ортопедом. Производитель не несет ответственность в случае ненадлежащего использования изделия. Рекомендуется использовать только для одного пациента, в противном случае производитель снимает с себя всякую ответственность основываясь на требованиях к медицинским изделиям. У гиперчувствительных пациентов при непосредственном контакте с кожей могут появиться покраснение или раздражение. В случае возникновения болевых ощущений, отеков, припухлостей немедленно обратитесь к своему лечащему врачу, и при наличии серьезных последствий проинформировать производителя и компетентные органы в соответствующей стране. Эффективность медицинского изделия будет обеспечена только в случае использования всех его компонентов.

ВЫБОР / РАЗМЕРЫ

Арт	REF.8403
Размер	Универсальный
цвет	черный
Двусторонний	



УХОД ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- ✘ Не отбеливать
- ✘ Не подвергать химической чистке
- ✘ Не гладить
- ✘ Не сушить в сушилке
- ✘ Ручная стирка в теплой (30°C) воде с нейтральным мылом, аккуратно сполоснуть. Сушить вдали от источников тепла.
- Выбрасывать в местах, специально предназначенных для сбора мусора как само изделие, так и любую из составляющих его частей.

МАТЕРИАЛЫ

Полиамид, полипропилен и полиэстер.

ХАРАКТЕРИСТИКА И МАТЕРИАЛЫ

- Ремень из нейлона, регулируемый по длине с помощью специальных пряжек
- Набивка из двухслойной пены из МТР с мягкой велюровой тканью для защиты шеи

ПОКАЗАНИЯ

- Использовать для поддержки конечностей при наложении гипсовой повязки.
- Применяется после травм
- Применяется после операций

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- На данный момент не выявлено

ПРИМЕНЕНИЕ

- 1 Уложите ремень на задней части шеи и опустите спереди оба его конца (рис. А).
- 2 Вставьте предплечье в первую петлю на конце до локтя.
- 3 Вставьте предплечье во вторую петлю на конце до запястья.
- 4 Отрегулируйте длину с помощью специальных пряжек (рис. В). Рука должна быть согнута почти под прямым углом.
- 5 Расположите защитную набивку около шеи (рис. С и D).

ЕСЛИ НУЖНО СМЯГЧИТЬ НАЖИМ НА ШЕЮ, МОЖНО НАДЕТЬ РЕМЕНЬ ДЛЯ ПОДДЕРЖКИ РУКИ, ПРОПУСТИВ ЕГО ПОД МЫШКОЙ.

- 1 Уложите ремень на задней части шеи и опустите спереди конец ремня, противоположный той руке, которую необходимо поддержать.
- 2 Пропустите другой конец под плечом, соответствующим руке, которую необходимо поддержать, и вставьте в него руку до плеча (рис. Е).
- 3 Вставьте руку в свободный конец ремня до запястья (рис. F).
- 4 Отрегулируйте длину с помощью специальных пряжек (рис. G). Рука должна быть согнута почти под прямым углом.
- 5 Расположите защитную набивку около шеи (рис. H).

 LEGGERE ACCURATAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE

Cinghia reggibraccio

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Quale fabbricante, la ORTHOSERVICE AG dichiara, sotto la propria unica responsabilità, che il presente dispositivo medico è di classe I ed è stato fabbricato secondo i requisiti richiesti dal Regolamento UE 2017/745 (MDR). Le presenti istruzioni sono state redatte in applicazione del Regolamento sopra menzionato. Esse hanno lo scopo di garantire un utilizzo adeguato e sicuro del dispositivo medico.

PRECAUZIONI D'USO

Si raccomanda che le pressioni esercitate dal dispositivo non agiscano su parti del corpo che presentano ferite, gonfiori o tumefazioni. È consigliabile non stringere eccessivamente il prodotto per non generare zone di pressione locale eccessiva o la compressione di nervi e/o vasi sanguigni sottostanti. In caso di dubbio sulle modalità di applicazione, rivolgersi ad un medico, un fisioterapista o un tecnico ortopedico. Leggere attentamente la composizione del prodotto sull'etichetta interna. È consigliabile indossare un indumento, evitando il contatto diretto con la pelle. È consigliabile non indossare il dispositivo in vicinanza di fiamme libere. Non applicare a contatto diretto con ferite aperte.

AVVERTENZE

È consigliabile che il prodotto, studiato per le specifiche indicazioni sotto riportate, venga prescritto da un medico o da un fisioterapista e applicato da un tecnico ortopedico, in conformità alle esigenze individuali. Per garantirne l'efficacia, la tollerabilità e il corretto funzionamento è necessario che l'applicazione venga effettuata con la massima cura. Non alterare assolutamente la regolazione effettuata dal medico/fisioterapista/tecnico ortopedico. La responsabilità del fabbricante decade in caso di utilizzo o adattamento inappropriato. L'ortesi è fatta per l'utilizzo da parte di un solo paziente; in caso contrario il fabbricante declina ogni responsabilità, in base a quanto previsto dal regolamento per i dispositivi medici. In soggetti ipersensibili il contatto diretto con la pelle potrebbe causare rossori o irritazioni. In caso di comparsa di dolori, gonfiori, tumefazioni o qualsiasi altra reazione anomala, rivolgersi immediatamente al proprio medico e, in caso di particolare gravità, segnalare il fatto al fabbricante e all'autorità competente del proprio Stato. L'efficacia ortopedica del prodotto è garantita solo con l'utilizzo di tutte le sue componenti.

SCelta/DIMENSIONI

Codice	REF.8403
Taglia	universale
Colore	nero
Ambidestro	



MANUTENZIONE

- ✘ Non candeggiare
- ✘ Pulizia chimica non consentita
- ✘ Non stirare
- ✘ Non asciugare in asciugatrice
- ✘ Istruzioni per il lavaggio: lavare a mano ad una temperatura di max 30°C con detergente neutro. Far asciugare lontano da fonti di calore.

Non disperdere il prodotto o i suoi componenti nell'ambiente.

MATERIALI

- Poliammide, polipropilene e poliesteri.

INDICAZIONI

- Utile come sostegno nei casi di arto gessato
- Post trauma
- Post operatorio

CONTROINDICAZIONI

Al momento nessuna conosciuta

CARATTERISTICHE E MATERIALI

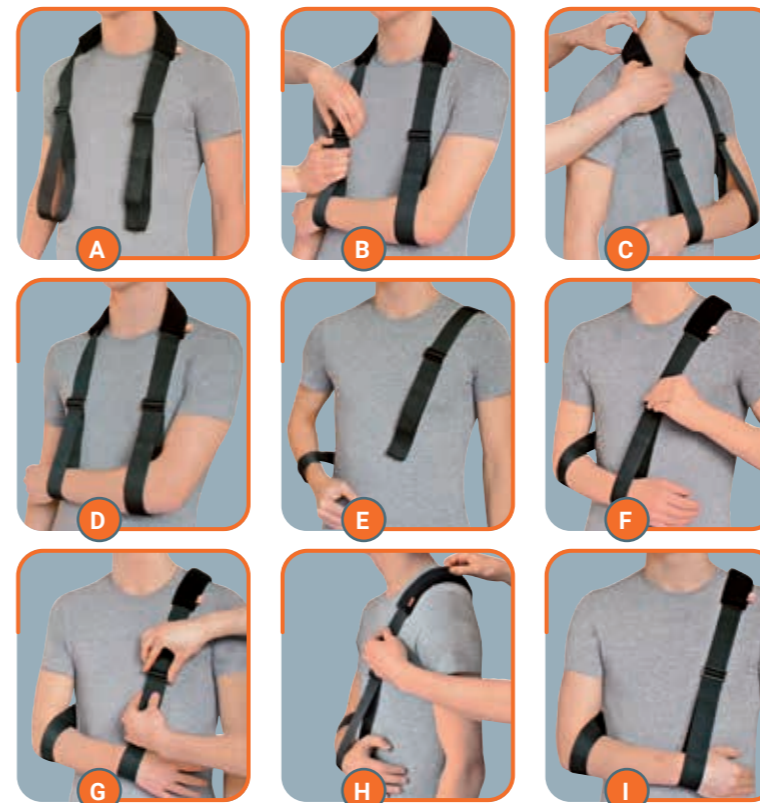
- Cinghia in nylon regolabile in lunghezza mediante apposite fibbie
- Imbottitura in MTP biaccoppiato con morbido vellutino a protezione del collo

MODALITÀ DI APPLICAZIONE

- 1 Appoggiare la cinghia sulla parte posteriore del collo e far ricadere anteriormente le due estremità (fig. A).
- 2 Infilare l'avambraccio nella prima estremità ad asola no al gomito.
- 3 Infilare l'avambraccio nella seconda estremità no al polso.
- 4 Regolare la lunghezza mediante le apposite fibbie (fig. B). Il braccio dovrebbe essere flesso, quasi ad angolo retto.
- 5 Posizionare l'imbottitura di protezione in corrispondenza del collo (fig. C e D).

SE SI DESIDERA ALLEGGERIRE LA PRESSIONE SUL COLLO, È POSSIBILE INDOSSARE IL REGGIBRACCIO FACENDO PASSARE LA CINGHIA SOTTO L'ASCELLA

- 1 Appoggiare la cinghia sulla parte posteriore del collo e far ricadere anteriormente l'estremità della cinghia opposta al braccio da sostenere
- 2 Far passare l'altra estremità sotto la spalla corrispondente al braccio da sostenere e infilarvi il braccio fino al gomito (fig. E)
- 3 Infilare il braccio nell'estremità rimasta libera, no polso (fig. F)
- 4 Regolare la lunghezza mediante le apposite fibbie (fig. G). Il braccio dovrebbe essere flesso, quasi ad angolo retto
- 5 Posizionare l'imbottitura di protezione in corrispondenza del collo fig. H)



REF. 8403

Arm sling



- DE - Die in diesem Dokument vorhandenen Beschreibungen und Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und zu kommerziellen Zwecken. Orthoservice behält sich das Recht vor, Änderungen entsprechend den eigenen Anforderungen vorzunehmen.
- EN - The descriptions and images in this document are for illustrative and commercial purposes only. Orthoservice reserves the right to make modifications without prior notice based on their needs.
- FR - Les descriptions et les images contenues dans ce document sont présentées à titre d'exemple et à des fins commerciales. La société Orthoservice se réserve le droit de les modifier selon ses besoins.
- RU - Описания и изображения, представленные в этом документе носят рекомендательный и коммерческий характер. Компания Ортосервис оставляет за собой право при необходимости вносить изменения.
- IT - Le descrizioni e le immagini presenti in questo documento sono a mero scopo esemplificativo e commerciale. L'azienda Orthoservice si riserva il diritto di modificarle in base alle proprie necessità.



Headquarter: ORTHOSERVICE AG
Via Milano 7 · CH-6830 Chiasso (TI) · Switzerland
Tel. 0041 (0) 91 822 00 88 · Fax 0041 (0) 91 822 00 89
info@orthoservice.com · www.orthoservice.com

ORTHOSERVICE DEUTSCHLAND GmbH
Flugstraße 8 · D-76532 Baden-Baden · Deutschland
Tel. 0049 (0) 7221 991 39 11 · Fax 0049 (0) 7221 991 39 13
info@orthoservice.de · www.orthoservice.de

ORTHOSERVICE POLSKA Sp. z o.o.
ul. Warszawska 41/6a · 42-209 Częstochowa · Polska
Tel. +48 (0) 34 340 13 10 · (NIP): 9492246785
info@orthoservice.pl · www.orthoservice.pl

RO+TEN S.r.l.
Sede legale: Via Marco De Marchi 7 · I-20121 Milano (MI) · Italia
Sede operativa e amministrativa:
Via Comasina 111 · I-20843 Verano Brianza (MB) · Italia
Tel. 0039 039 601 40 94 · Fax 0039 039 601 42 34
info@roplusten.com · www.roplusten.com



brace up



ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

ORTHOSERVICE
RO+TEN
Take care feel better

